

## PIHLI



### MA IN ETEYUCK KE MAS SE INGE

Pihli uh el tuhkuh ke virus se kuh ma orahkrak srihsrihk kom tiac kuh in liye se ac fusracsr kom in weack. Kuhtuh akucl kac an pa fahfack lihkihn insrem, ac puhlalaelihk, fahfack lihkihn acn in mongo lom an.

Ke tuhlihk srihsrihk uh, mas pihli uh fusracsr nuh seltahl. Tuhsruhk, mas pihli uh kuh pac in oraclah in upac pac, fweyacna nuhsin mwet mahtuh. Kuhtuh Ma Upac inge pa:

- Meningitis (ahkolukye ma fusracsrsr se ma sang kosraclah brain lom an ac sri in fintukum)
- Sohlohngkas (kuh in tiac kawihl kuh kuh pac in kawihl)
- Encephalitis (fahfack luhn brain lom an)
- Orchitis (fahfack futi in mokul lom an) ma nuhsin mokul ma sun tari matwac
- Oophoritis (fahfack acn in orek tuhlik lom an) ac/kuh mastitis (fahfack titi lom an) ma nuhsin muhtacn ma sun tari matwac

### AKUCL AC MA KOM AC PUHLA

Kuhtuh sin ma kom a koacna sa puhla uh pa ac fucsfucsr monum, insucfngal, insriwaek, tohtoh ikoac, tiac ke mongo, ac fahfack ac puhlalaelihk lihkihn insrem kuh la lihkihn inwaclum kuh kewa na (parotitis). Kuhtuh sin mwet ma wi mas pihli uh fusracsr nuh selos ac kuh pac in wacngihn akuhl fwack inge kaclos. Kuhtuh pac kuh in maskin tuh tiac puhla in fahfack lihkihn insractahl.

Kuhtuh akucl ma fwack inge kwacna muhtacwaack ke len 16 - 18 tukin elos weack mas se inge, tuh kuh pac in oan ke len 12 nuhke len 25.

Inkaiyacn mwet ma wi mas pihli uh kuh in sa kwelac ke week na.

### TUHKUH FUHKAH

Pihli uh el fahsrelihk ke sronin inwacluh, infoac, kuh kapihnsruhiyacn mwet mas pihli se.

Mwet mas pihli se kuh in sang nuhsin mwet elfwin:

- Kohfko hf, sinac, kuh sramsram
- Tuhkeni orekmakin, kup kuh ahluh in mongo sahyac
- Kahl oacna sie ma kuh fwin acn ac tiac ohlah pao ac mwet tiac mas pihli se tuhku tok te puhsralah ma kuh an el kahl inge

Mwet mas pihli uh fusracsr in sang mas se inge nuhsin mwet ke len ekahsr meet ac tohkoh ke puhlan pal se el weack mas se inge parotitis. In oacna ke Ma Sap luhn acn Hawaii uh, mwet mas pihli se tiac lelah in som nuhke lutlut, orekma, kuh forfor nuh sahyac tukin len 9 ke muhtacwaack in fahfack muhtahl uh.

### KONAACK FUHKAH

Koneyuckyak lah kom wi Pihli ke akucl sramsramkinyuck inge, puhla lom, ac ti srah in testiyuck. Mwet ma oasr akilenyac lah el weack mas pihli enenuh in som nuh loom ono ah ke pal sa.

## **ONO NUHKAC**

Wacngin ono nuke pihli. Karihngihnyacn mwet mas pihli se pa nihm kof in yohk, monglac, ac srike in ahkfusracsrye fol kuh fucsrfulcsr luhn mano loman.

## **TIAC OASR KE MAS SE**

Mwet ma motkeyuck muh tiac oasr ke mas pihli pa:

- Mwet mahtuh ma isuslac meet liki yeac 1957\*
- Mwet ma testiyuck srah la uh tuh wacngihn mas se inge kac kuh eltahl wi tari meet
- Mwet ma oasr pepuh ahkkahlemye lah el eis fakfuck in kohsrkohsr nuhke mas pihli (liye “Kosraclah” se simlac ten inge)

Ma in eteyuck: Pihli kuh in sikyak nuhsin mwet eis tari fakfuck in kohsrkohsr mas se tuh sesahlah nuhsin mwet ma wi tari mas se inge meet ah.

\*Nuhsin mwet orekma ke loom ono ah ma isuslac meet liki yeac 1957, liye “Ma in Etaack Nuhsin Mwet Orekma ke Loom in Ono” se simlac ten inge.

## **MA IN SENSENKIN FWIN ACN HAWAII**

- Liye Kais sie Report ke Cases ke Mas Nuhkewa ma Oasr in ma Simuhsla ten inge [http://health.hawaii.gov/docd/files/2016/05/2015-SUMMARY\\_NOTIFIABLE-DISEASES-BY-COUNTY-STATE-OF-HAWAII.pdf](http://health.hawaii.gov/docd/files/2016/05/2015-SUMMARY_NOTIFIABLE-DISEASES-BY-COUNTY-STATE-OF-HAWAII.pdf)
- Ac oayacpac ke CDC Website nuhke Pihli Cases ac ke pacl ma muhta sikyak uh: <http://www.cdc.gov/mumps/outbreaks.html>

## **KOSRACLAH**

Ma se ma mwo omeet in kosraclah mas pihli uh pa in eis fakfuck in kohsrkohsr mas ke yeac ma fal in muhtacwaack eis an.

Tuhlihk srihsrihk nuhkewa enenuh in eis fakfuck in MMR luo suh kalmen leta tolu inge pa mas tolu ac ine an pa: measles, mumps, ac rubella. Fakfuck se omeet an ituckyang ke tuhlihk an yeac 12 nuhke mahlem 15 ac fakfuck akluo sacn ke yeac 4 - 6.

Mwet mahtuh nuhkewa ma isuslac ke yeac 1957 kuh tohkoh an enenu in oasr pepuh ma ahkkahlemye fakfuck in kohsrkohsr mas lalos an, ac lah eltahl ituck srah in muh testiyuck ac akkahlemye lah elos tiac oasr ke mas pihli. Mwet mahtuh ma oasr osun kuh wi muhta mwet mas pihli se enenuh in sifwil eis fakfuck in kosraclah mas pihli kuh MMR paclu.

## **KUHTUH ACN KOM KUH PAC IN EIS ETAACKKAC**

- Ke Website se luhn CDC: <http://www.cdc.gov/mumps/index.html>
- Pepuh in Fakfuck nuhke MMR (Measles, Mumps, and Rubella): <http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/mmr.pdf>

## **MA KOM KE ETUH KE MWET OREKMA LOOM ONO AN SOM NUHKE SITE SE TEN INGE**

CDC Website: <https://www.cdc.gov/mumps/hcp.html>

Mwet Orekma ke loom ono inge enenuh in reporti fwin oasr mas pihli case ma eltahl etuh ke pal sa nuhsin Department luhn Health.